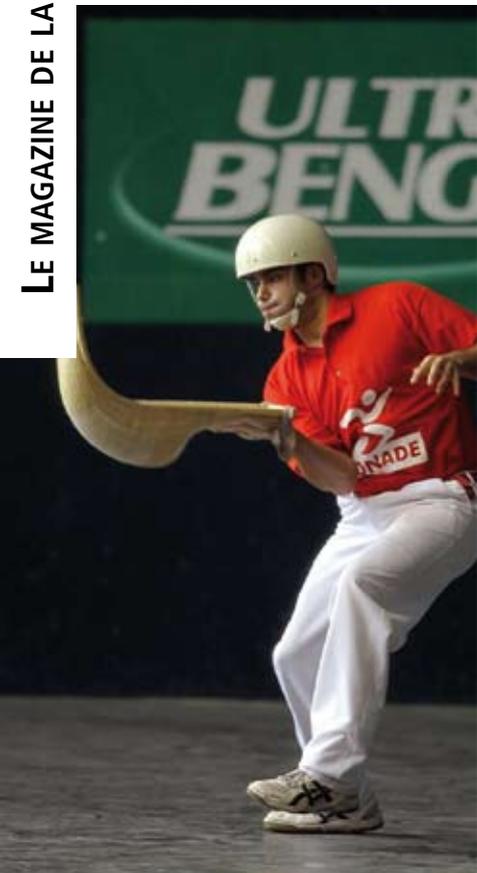


PilOta

Magazine de la Fédération Française de Pelote Basque



BONNE ANNEE 2012 !



N°185 - 4 € - JANVIER 2012



31590980 000017

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE VOUS REMBOURSE* VOTRE LICENCE DE PELOTE BASQUE



OFFRE +16ANS
40€*
à l'ouverture
d'un 1er
compte à vue

OFFRE -16ANS
30€*
à l'ouverture d'un
Livret Jeune (1) ou d'un
Livret A (2)



Société Générale - SA au capital de 933 022 028,20€ - 523 rue de Valenciennes 75009 Paris - 99 boulevard Haussmann représentée par le Directeur Régional de Bayonne au 2, avenue de la République 64100 Bayonne.

DEVELOPPONS ENSEMBLE
L'ESPRIT D'ÉQUIPE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

FFPB
FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

*Offres non cumulables valables jusqu'au 31/12/2011 réservées aux licenciés de la Fédération Française de Pelote Basque non clients à la Société Générale pour toute ouverture, dans une agence de la Société Générale, d'un premier Livret A ou d'un premier Livret Jeune pour les moins de 16 ans dans la limite de 30€ et pour un premier compte à vue pour les plus de 16 ans dans la limite de 40€ sous réserve de l'acceptation de votre dossier par la banque et dans la limite des dispositions légales et réglementaires en vigueur. Présence du représentant légal obligatoire pour les mineurs. Les 30€ ou 40€ seront versés dès l'ouverture effective du Livret A, Livret Jeune ou Compte à vue. (1) Le Livret Jeune est réservé aux 12-25 ans et permet d'épargner jusqu'à 1600€ au taux de 3% l'an nets d'impôts sur le revenu, taux en vigueur au 01/04/2011. (2) Le Livret A accessible à tout âge permet d'épargner jusqu'à 15300€ à 2% l'an nets d'impôts sur le revenu - Taux nominal annuel nets d'impôts sur le revenu et prélèvements sociaux en vigueur au 01/04/2011 susceptible de modifications par les pouvoirs publics.
*L'option carte collection sport modèle FFPB est une option payante et indépendante de la cotisation de votre carte ou de votre package (JAZZ); Tarif de l'option carte collectionsport modèle FFPB au 01/04/2011 (hors promotion) : 12€ par an. Offre valable jusqu'au 31/12/2011. La délivrance d'une carte bancaire est soumise à l'acceptation de la Société Générale et à la signature d'un contrat en agence.

ALTELA

filets
de sport

Spécialiste de la pose
de filets de pelote basque
dans les trinquets
et murs à gauche

Filets conformes
aux prescriptions
de la Fédération
Française de
Pelote Basque



tél (33) 05 62 33 90 84

sommaire

5/ Infos

6-7/ Echos

8-9/ DTN

11/
Histoire du Jeu de Paume

12-15/
Gran Premio
Internacional Ciudad
de Pamplona

16-17/ Poster

18-19/ Mondial
-22ans Cesta Punta
Mexico

20/ Coupes d'Europe

21-22
Championnat
de France Grand Chistera
Pro-Am

23/ Challenges
Nationaux Grand Chistera
& Paleta Pelote Gomme
des Vétérans

26-27/
Commission
Professionnelle

28-29/
Rétrospective 2011

30/
Il nous a quittés



Ce magazine relate des événements qui ont marqué l'année 2011 au plan national et international. Je tiens à en souligner deux qui ont une grande importance pour l'avenir :

- La signature, le 21 septembre 2011, de la convention quadripartite entre le ministère de l'Education Nationale de la Jeunesse et de la Vie Associative, l'USEP, l'UNSS et la FFPB,
- le projet d'homologation de la nouvelle installation 2020 voté par le comité directeur de la FIPV à Pampe-lune le 2 décembre 2011.

Ce numéro est le dernier réalisé par la société Arche Conseil de Toulouse. Je remercie Sébastien Olive pour sa collaboration efficace durant six ans.

L'année 2012 sera la dernière du mandat de l'équipe fédérale élue en 2008 qui aura à cœur de continuer les actions entreprises depuis trois ans.

Je souhaite à tous les acteurs de notre sport et à leurs familles une bonne année 2012 : qu'elle leur apporte réussite et confiance dans l'avenir.

Urte Berri On zueri eta zure familiari.

Le Président,
Jean-François Pascassio-Comte

Depuis trois ans la réalisation du magazine Pilota était assurée par un trio composé de Maïté Elissalde responsable du comité de rédaction, Gérard Rossi et Pierre Couteau, avec à leurs côtés Marie-Jo Narbais secrétaire de la FFPB, Raymond Cazadebat, de nombreux rédacteurs bénévoles et des photographes, eux aussi pour la plupart bénévoles.

La création de ce magazine depuis six ans était réalisée par la société Arche Conseil de Toulouse que le comité de rédaction tient à remercier tout particulièrement.

Cette aventure commune s'arrête avec ce numéro 185 de fin 2011.

L'actuel comité de rédaction remercie ses fidèles lecteurs et souhaite bonne chance à la prochaine équipe de rédaction de Pilota.

Gora Pilota

PARTENAIRES OFFICIELS
ET INSTITUTIONNELS
DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE
DE PELOTE BASQUE



FOURNISSEURS OFFICIELS
DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE
DE PELOTE BASQUE





CABINET CRAMPETTE ET BLANC
FAC AQUITAINE
CABINET PIERRE RIVERA

GROUPE BLANC ET CRAMPETTE

EXPERTISE COMPTABLE

COMMISSARIAT AUX COMPTES

CONSULTING

AUDIT EN SYSTÈMES D'INFORMATION

<http://www.groupeblancetcrampette.com>

42, avenue Joliot Curie - BP 60028
64147 LONS Induspal Cedex
Tél. : 05 59 72 06 60 - Fax : 05 59 62 56 50
Email : accueil@groupeblancetcrampette.com

7 Rue du pont de l'Aveugle - Résidence Pharos
64600 ANGLET
Tél. 05 59 31 04 48 - Fax : 05 59 31 07 42
Email : accueil@fac-aquitaine.com

BALLE DE MATCH

FOURNISSEUR OFFICIEL DES TROPHÉES
ET RÉCOMPENSES DE LA FFPB

NOUVEAU

CONCEVEZ VOUS-MÊME
LE POLO À L'IMAGE DE VOTRE CLUB

- couleurs
- motifs, thèmes, design
- nombre et positionnement de vos sponsors suivant règlement FFPB

ILLIMITÉS
&
GRATUITS

- PLUS AUCUN FRAIS D'IMPRESSION À VOTRE CHARGE !
- TARIF UNIQUE

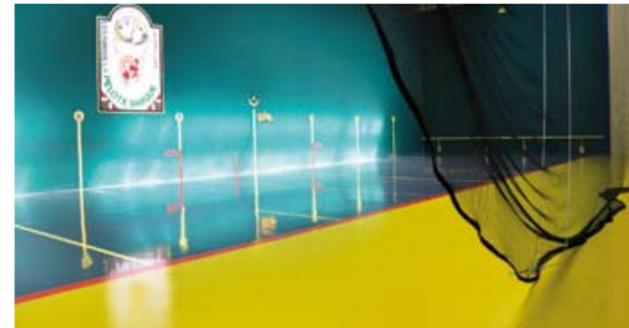
Frédéric BERHONDE
2-4, rue d'Espagne
BAYONNE
Tél. 05 59 25 68 48
E-mail : fred-ballematch@wanadoo.fr



BALLE DE MATCH, LE PROFESSIONNEL DE LA PELOTE

Compétition jeunes 2012

Les rassemblements Jeunes auront lieu, en 2012, **uniquement** pour les finales en trinquet et en fronton mur à gauche qui se dérouleront le dimanche 8 janvier 2012 à Pau (complexe de pelote), le dimanche 8 avril à Urrugne (mur à gauche), le samedi 14 avril à Bayonne (Trinquet Moderne), le dimanche 15 avril à St Jean de Luz (Ravel). Des compétitions poussins seront à nouveau organisées mais seulement pour les spécialités qui en ont organisées en 2010. Les rassemblements jeunes à paleta pelote gomme pleine en fronton place libre se feront fin juin ou début juillet. Les finales des jeunes en fronton place libre main nue, chistera joko garbi et grand chistera se dérouleront lors de la Grande Semaine 2012.



INAUGURATION FRONTON MUR À GAUCHE LE HAILLAN

En présence du président de la FFPB, J. François Pascassio-Comte, de M. Bernard Labiste, maire de la commune (ancien président de la Ligue de Côte d'Argent) et de M. Christian Labadie, président actuel de la Ligue de Côte d'Argent, la ville Le Haillan vient d'inaugurer son fronton mur à gauche rénové. L'installation peut désormais accueillir des compétitions internationales et permettre des retransmissions télévisées. Réalisé en 1993, le sol du fronton avait besoin d'une sévère révision, la sécurité d'être mise à jour ainsi que l'éclairage. Le Haillan dispose aujourd'hui d'une installation sportive de classe, utilisée par les 230 adhérents du club local, les écoles et les lycées municipaux, par les personnes à mobilité réduite ainsi que par le centre d'entraînement aquitain. Un exemple emblématique de toutes les possibilités d'une telle réalisation et le résultat de la passion et de la ténacité des autorités et dirigeants locaux.

CONVENTION QUADRI PARTITE MEN, USEP, UNSS et FFPB



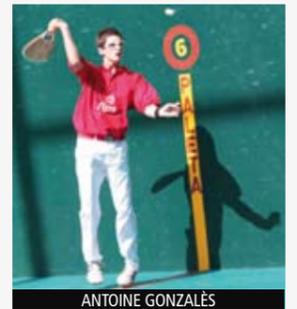
De gauche à droite : Messieurs Sautreau, Pascassio-Comte, Chatel, Petrynka

Le mercredi 21 septembre 2011, le président de la FFPB JF.Pascassio-Comte a signé une convention quadripartite avec M. Luc Chatel, ministre de l'Éducation Nationale de la Jeunesse et de la Vie Associative, M. Jean-Michel Sautreau, président de l'USEP et M. Laurent Petrynka, directeur de l'UNSS. Cette signature a

eu lieu dans les locaux du ministère de l'Éducation Nationale en présence de M. Denis Masseglia, président du Comité National Olympique et Sportif Français, des représentants des fédérations françaises de Golf, de Handball, de Football, de Volley-Ball, d'Équitation, signataires de la même convention et de Mme B.Nichanian, membre du comité directeur fédéral. Cette convention permettra en particulier de renforcer les relations avec les autorités académiques, de faciliter la pratique de la pelote basque dans les cours d'EPS à l'école, au collège et au lycée et la diffusion de documents pédagogiques auprès des enseignants d'EPS et du premier degré. Elle sera un outil supplémentaire pour le développement de la pelote basque dans le milieu scolaire.

Paleta pelote gomme creuse en fronton mur à gauche

La compétition de paleta pelote de gomme creuse fronton mur à gauche 30m par équipes se transforme en une compétition paleta pelote de gomme creuse fronton mur à gauche 30m en **individuel** (pour toutes les catégories) avec des rencontres qui se joueront en deux manches gagnantes de 15 points et éventuellement une troisième manche en 10 points. Ceci pour rendre plus attrayante cette compétition tant pour les joueurs que pour le public et également pour se rapprocher des études réalisées par la FIPV en vue des futures compétitions internationales.



ANTOINE GONZALÈS

ikaren mundua
LE MONDE D'IKA

N°7

SPECIAL PILOTA

LA PETITE IKA A ÉTÉ CONTACTÉE PAR LE MAGAZINE PILOTA POUR UNE INTERVIEW SUR SON VOYAGE AUX ÉTATS-UNIS...

... ET C'EST LÀ QUE PATXI M'A PROPOSÉ DE VENIR FAIRE UN STAGE AVEC LUI. AU DÉBUT, J'AI BIEN CRU QUE C'ÉTAIT JUSTE UNE MAUVAISE BLAQUE...

QUELQUES SEMAINES PLUS TARD À L'ÉCOLE ...

... LA RELÈVE EST DÉSORMAIS ASSURÉE ET LES FILLES FONT PARTIE INTÉGRANTE DE CETTE NOUVELLE GÉNÉRATION DE JOUEURS EN HERBE MAIS HORS PAIR...

IKA ! IKA ! REGARDE LE DERNIER PILOTA VIENT DE SORTIR : T'ES UNE VÉRITABLE STAR MAINTENANT ! C'EST GÉNIAL !!! PATXI ARRIVE CE SOIR À LA MAISON ET TU ES BIEN ENTENDU INVITÉE POUR LE DINER !

LE SOIR VENU, TOUT LE MONDE SE RETROUVE AUTOUR D'UN BON REPAS ET PATXI PREND IKA À PART...

TU SAIS IKA, TU M'AS VRAIMENT IMPRESSIONNÉ... JE NE PENSais PAS QUE TU ATTEINDRAIS UN TEL NIVEAU JE SUIS TRÈS FIER DE TOI ET J'AIMERAIS M'OCCUPER DE TOI, TE DONNER DES COURS PARTICULIERS...

DES COURS PARTICULIERS ?? AVEC TOI ?? MAIS PATXI, C'EST LE PLUS BEAU CADEAU QUE TU PUISSES ME FAIRE ! JE SUIS TROP CONTENTE !

TOUT LE MONDE SE RÉJOUIT DE LA NOUVELLE ET IMAGINE DÉJÀ LA PETITE IKA FOULER LES PLUS BEAUX JAI ALAI DE LA PLANÈTE ! IKA N'EN REVIENT PAS. ELLE SE RÊVE DÉJÀ CHAMPIONNE... ET DANS LES BRAS DE SON CHAMPION...!

MAINTENANT QUE JE VAIS ÊTRE ENTRAÎNÉE PAR PATXI, IL VA FALLOIR RAPPELER PILOTA ! J'IMAGINE DÉJÀ LES GROS TITRES : IKA, LA RÉVÉLATION DE L'ANNÉE !

RETROUVE DANS CHAQUE NOUVEAU NUMERO DE PILOTA, LA PETITE IKA ET SES AMIS !

FINALES CHAMPIONNATS DE FRANCE AMATEURS SENIORS NATIONALE A & ELITE PRO 1^{er} TRIMESTRE 2012



DATES FINALES	LIEUX	HEURES	FRONTONS	SPECIALITES	DECEMBRE	JANVIER	FEVRIER	MARS
Dim. 22.01.2012	Bayonne Trinquet Moderne	17h	Trinquet	Main nue par équipes	24	22		
Dim. 12.02.2012	Arcangues Emak hor	17h	Trinquet	Paleta p. gomme pleine Dames	17-18		11-12	
Sam. 18.02.2012	Brive La Gaillarde	18h 19h	F. MAG 36 F. MAG 36	Chistera joko garbi Pala corta		07.08 07.08	18 18	
Sam. 25.02.2012	Bayonne Trinquet Moderne	18h	Trinquet	Main nue indiv. Elite Pro		15	25	
Sam. 03.03.2012 ou Dim. 04.03	Pau Complexe	17h	Trinquet	Paleta p. gomme pleine Messieurs		07.08		3
Dim. 11.03.2012	Ascain Joset Laduche	10h30	Trinquet	Pasaka			19	11
Sam. 24.03.2012	St Jean de Luz Campos Berri	à déterminer	Jai Alai	Cesta punta		07.08 ou 14.15		24

PILOTARIEN BILTZARRA

Son 54^{ème} chapitre s'est tenu à Garindein, le dimanche 2 octobre dernier dans la salle de réunion du trinquet. Sympathique mot d'accueil du maire Jean-Pierre Mirande, paroles de bienvenue du président de l'association suivies du rapport moral du secrétaire Dominique Hastoy et du bilan du trésorier Félix Etchevers. Rapports adoptés à l'unanimité. Moral excellent, finances saines, l'avenir se présente sous des auspices sereins.

Après la partie de pelote traditionnelle et le banquet rassemblant près de deux cents convives, le président Pierre Lissar appelait les champions et les dirigeants du crû pour la traditionnelle remise des médailles. La Soule, plus qu'aucune autre province, méritant amplement cette reconnaissance, ne serait-ce que grâce à sa fidélité au sport national, malgré son éloignement géographique. Pour la main nue, les trois Jean-Pierre, Etchegaray, Ilharreguy et Diribarne, pour le grand chistera, Dédé Lagaronne et Jacky Eyheragaray, Tony Perez et René Paparemborde pour le chistera joko garbi, Jean-Marie Challa et Christian Saint Cricq pour la pala, Pepela Mirande, premier magistrat des lieux auquel on attribuera, haut la main, la palme, pour la qualité de son accueil et Jésus-Marie Errecondo, joueur de rebot de Zubieta (parrainés par Loulou Dunat, Jojo Dargel, Robert Dufourcq, Gérard Pierrou, Félix Etchevers, Dominique Hastoy, Jean Fagoaga et Pierre Lissar). Egalement, en application d'une des nouvelles règles de Pilotarien Biltzarra, ce 54^{ème} chapitre récompensait les «palistes», Hervé Bélestin et Thierry Messanges, champions de France 2011 pour le club d'Hossegor. Les membres du bureau de l'Association remettaient, selon la



Les médaillés, promotion 2011 et leurs parrains.

coutume, un lot de six pelotes de main nue à Gilles Lafitte, éducateur de Mauléon et de Garindein. D'autre part, Pilotarien Biltzarra a décidé que, dorénavant, chaque année, elle aiderait une association, dans le but de favoriser la promotion de jeunes « pilotari ». Cette année, c'est l'association Perkain des Aldudes qui a été choisie et qui bénéficiera d'une dotation pour financer les séjours de pelote qu'elle organise pour les jeunes pendant les vacances. Pilotarien Biltzarra se porte très bien. On se retrouvera, l'an prochain, en Labourd, à Sare, avec grand plaisir. On devrait y battre des records d'affluence...

JEAN GARAY

LES ALDUDES

Pilotarien Biltzarra soutient Perkain

Ce lundi 28 novembre, l'association Perkain a accueilli dans son village des Aldudes, Pilotarien Biltzarra qui lui apportait un soutien conséquent. L'association Perkain, du nom d'un des nombreux grands champions dont peut se féliciter la vallée, œuvre pour l'initiation à la pelote dans les écoles primaires et dans les clubs. Elle organise aussi, en été, des stages, aux Aldudes, pour le développement de ce sport. Depuis la rentrée, l'association a



Peio Ardantz (à g.) reçoit les pelotes remises par Pierre Lissar (à d.)

embauché un éducateur en la personne d'Antton Amulet qui travaille avec de nombreuses écoles de Garazi Baigorri et les clubs de pelote tels que Zaharrer Segi, Goizeko Izarra, Irisartarrak ou St-Palais Amikuze. Pilotarien Biltzarra a voulu récompenser cette action et apporter son soutien à cette activité en amenant son aide matérielle. C'est ainsi que Pierre Lissar, président de Pilotarien Biltzarra a remis 25 pelotes à Peio Ardantz, président de Perkain, en présence de Peio Setoain, maire des Aldudes, de Gratien Juantorena, président de Zaharrer Segi et d'autres personnalités de la pelote. Il est vrai que l'achat des pelotes représente une part importante dans le budget des clubs (entre 20 et 30 € la pelote suivant les catégories). Peio Ardantz remerciait chaleureusement Pilotarien Biltzarra de cette aide précieuse. Gratien Juantorena et Jean-Marie Berterretche, actuel et ancien présidents de Zaharrer Segi reconnaissent l'efficacité du travail de Perkain dans l'initiation à la pelote et la détection des capacités des enfants dès le plus jeune âge et dont les clubs sont les premiers bénéficiaires.

P. SOULÉ

Trophée Marseille

Promotion de la paleta pelote gomme fronton place libre : Trophée Patrice Herlax 2011

La 4^{ème} édition de l'Open national de pelote de Marseille baptisé « Trophée Patrice Herlax » s'est déroulée à Marseille aux portes des calanques, le week-end du 24 et 25 septembre dernier. Le club local du Marseillien Pilota a souhaité dynamiser la pelote basque dans le Sud-Est en organisant un évènement de dimension nationale. Pari réussi puisque quatorze clubs et trente-huit équipes engagées de différentes ligues (Midi-Pyrénées, Landes, Pays-Basque, PACA Corse, Côte d'Argent) ont répondu présent à l'invitation. Le trophée 2011 a été remis par Jean-François Pascassio-Comte, président de la FFPB, au club corse U Muru Bascu qui remporte la catégorie reine (1^{ère} série). Les Landais de St Geours de Maremne sont champions en 2^{ème} série tandis que le club de Soues s'adjuge brillamment le titre en 3^{ème} série. Quant à la catégorie féminine, la paire marseillaise s'incline en finale face aux joueuses de Villeneuve-Loubet. Devant un public ravi, nous avons eu droit à un spectacle de grande qualité dans toutes les séries. Voilà un tournoi qui fait maintenant partie des incontournables rendez-vous de l'année à paleta pelote de gomme en France.

Renseignements et inscriptions pour la prochaine édition en septembre 2012 : contact@pelote-basque-marseille.com / tél : 06.07.94.84.84.



TOUR FFPB PELOTE PASSION



Ce sont quatorze tournois répartis dans le grand Sud-Ouest, Saubrigues, Pau, Tarbes, Ondres, Mauléon, Espelette, Capbreton, Biarritz, Bayonne, Dax, Saint Lon les Mines, Toulouse-Portet, Lacq, Blagnac. Des Tournois nationaux, internationaux de dimensions différentes pouvant accueillir d'une à cinq spécialités. Les meilleurs joueurs du moment participent à plusieurs évènements. Un classement par points et par poste s'établit selon un barème fixé au départ.

LES MASTERS

Les trois meilleurs avants des classements de chaque spécialité sont associés dans l'ordre aux trois meilleurs arrières. Les deuxièmes et les troisièmes disputent des demi-finales. Les premiers accèdent directement aux finales.

Masters Tour FFPB Pelote Passion

UNE ÉDITION RÉFÉRENCE

Des masters réglés à Pau en quatre journées réunissant les six meilleurs joueurs par spécialité au terme d'un circuit de quatorze tournois, la formule mise en place par Christophe Dardy pour ce Tour FFPB Pelote Passion 2011 est une réussite sportive doublée d'une organisation parfaite. Section Paloise, Amis de la Pelote et Ligue du Béarn. Du spectacle, de l'enjeu, de la passion, les spécialités en lice ont toutes eu leur partie référence que ce soit en demi-finale ou en finale. Mention spéciale cependant au chistera joko garbi qui a atteint des sommets et un niveau certainement inégalé jusqu'ici.

La finale paleta gomme creuse dames, décalée du calendrier, a été jouée à Biarritz Plaza Berri. Les deux joueuses numéro un sur la saison régulière (Amaia Etchelecu et Maritxu Housset) ont confirmé leur suprématie sur ce circuit 2011. Un niveau de jeu exceptionnel et une bonne adaptation à la cancha transformée en joko berri (demi-trinquet).

LES CLASSEMENTS (pour pouvoir participer aux Masters) : Pala corta : 1^{er} Michelena et Latxague, 2^{es} De Elizondo et Brefel, 3^{es} Santolaria et Belestin / Chistera joko garbi : 1^{er} Destaillac et Y. Laberdesque, 2^{es} O. Laberdesque et Pedouan, 3^{es} Driolet et Biscay / Xare : 1^{er} Hourcade et Bortheyrou, 2^{es} O. Laberdesque et Funosas, 3^{es} Driolet et Sistiague / Main nue : 1^{er} Tellier et Itoiz, 2^{es} Monce et Heguibehe, 3^{es} Oyhenart et Maitia. Cesta punta : Olharan, Minvielle. Eyheragaray et Ithurria, Lesbats et Millat / Paleta pelote gomme creuse dames : 1^{eres} Etchelecu et Housset, 2^{es} Amestoy et Elguezabal, 3^{es} Lepphaille et Caset.



Olivier Laberdesque en action. Le chistera joko garbi a séduit lors de ces Masters

Le joko-garbi gagnant

On n'avait jamais vu un tel rythme, une telle intensité de jeu au chistera joko garbi ! Les deux Laberdesque motivés en diable se sont donné la réplique du tac au tac. Yannick intraitable en fond de cancha parait les estocades ; des échanges longs, du jeu de volée, des défenses hautes bien anticipées, du grand art ! Destaillac dépassé en première manche devenait performant en seconde ; Pedouan osait des deux murs du fond. Une manche de quinze points pour chaque camp, la belle voyait Olivier reprendre l'ascendant et conclure 10-6. A pala corta, la puissance de Brefel et le jeu atypique de De Elizondo avec ses pelotes travaillées ont perturbé le jeu plus classique de Michelena et Latxague. A xare, Olivier Laberdesque et Funosas sont restés maîtres de la cancha, Hourcade et Borteyrou n'ont pu proposer une opposition aussi intense que Driolet et Sistiague en demi-finale. A main nue, le grand Tellier a fait la différence par sa vivacité, ses accélérations de pelotes et son anticipation ; avec Itoiz aux commandes, le duo a mis Heguibehe en difficulté et Oyhenart s'est trouvé battu à plusieurs reprises. A cesta punta, les jeunes espoirs ont profité de leur association avec les professionnels pour hausser leur niveau de jeu et se montrer plus osés. Millat, équipier d'Olharan, s'est montré plus déterminé et en réussite que Lesbats équipier de Minvielle. Olivier Laberdesque était distingué pour ses deux victoires à chistera joko garbi et xare construites avec talent et énergie.

RAYMOND CAZADEBAT

MODIFICATIONS DES RÈGLEMENTS ADOPTÉES LORS DES COMITÉ DIRECTEUR DU 10.09.11 ET 10.12.11, APPLICABLES À PARUTION DU PILOTA N° 185.

RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX

222.6 TOURNOIS CORPORATIFS TRINQUET ET FRONTON MUR À GAUCHE A TITRE EXPÉRIMENTAL POUR L'ANNÉE 2012.

Règlement : 1. Un tournoi fédéral corporatif dans chaque modalité ne pourra être organisé que si trois ligues au moins inscrivent des équipes. 2. Le tournoi fédéral corporatif ne s'adresse pas aux joueurs de niveau Nationale A (Championnat de France). 3. L'affiliation de l'association d'entreprise ou de corporation à la FFPB et à la Ligue correspondante est obligatoire. Dans le cas où l'entreprise n'est pas affiliée, une dérogation pourra permettre l'inscription à la compétition moyennant le versement d'une somme forfaitaire. 4. Tous les participants doivent avoir une licence sportive à la Fédération Française de Pelote Basque. 5. Les participants devront impérativement travailler dans l'entreprise, faire partie de la corporation représentée ou être licencié dans un club d'entreprise. Dans le cas d'un club d'entreprise, un joueur au minimum par équipe devra travailler dans l'entreprise. 6. L'inscription au tournoi fédéral se fera par l'intermédiaire de la ligue qui transmettra, après examen, les demandes d'engagements des clubs ou associations de son ressort territorial. 7. Les frais de déplacement et de location d'équipement sont à la charge de la FFPB (suivant règlement financier). 8. Il ne sera toléré qu'une seule modalité par équipe. 9. La commission cor-

porative se réserve le droit de faire monter ou descendre des équipes au vu des résultats précédents.

RÈGLEMENT SPORTIF

412.1 IDENTIFICATION PUBLICITAIRE

412.10 : supprimer "à droite sur la poitrine, une identification publicitaire pourra être apposée n'excédant pas 75 cm2 pour les poussins, benjamins et minimes". Modifier "sous le bouton-nage pour les cadets, juniors et seniors, une identification publicitaire n'excédant pas 250 cm2 pourra être apposée" par "Sous le bouton-nage, une identification publicitaire n'excédant pas 250 cm2 pourra être apposée".

RÈGLEMENT MEDICAL

MODIFICATION DE L'ART. 10 :

Le double surclassement est interdit pour les poussins, benjamins et minimes.

RÈGLEMENTS DIVERS

- En fronton mur à gauche 36 m : la raie basse sur le mur de jeu (actuellement à 0,90 m) passe à 1 m du sol.
- Caractéristiques des pelotes de Main nue trinquet Elite Pro : 22/26 g de gomme ou latex (au lieu de 25/26).



Podium cesta punta pro : au premier plan Jean-Pierre et Pierre Abeberry respectivement neveu et frère de Maurice Abeberry.

erratum : deux erreurs relevées dans les légendes des photos parues sur le Pilota N°184 : page 20, ce n'est pas Fabien Brocas en action en bas de la page mais Christophe Dupouy de l'U.A. Mimizannaise. En page 28, il n'a pas été noté, et cela est regrettable que le trophée Maurice Abeberry a été remis par le père Pierre Abeberry, frère aîné de Maurice, accompagné de son neveu J. Pierre Abeberry.

LE MOT DU DTN

DIRECTION TECHNIQUE NATIONALE

Retrouvez toute l'actualité de la DTN sur <http://dtnpelote.blogspot.com>

PHOTOS : DTN



La main nue à Lecumberri

Missions et actions de la DTN



Rassemblement trinquet Lekumberri 28 au 30 oct. 2011



Au premier plan : Bastien Quintana à l'entraînement

Suite à une réunion entre les Fédérations Française et Espagnole pendant la Coupe du Monde de Brive, un échange sur les spécialités de trinquet pour les sportifs concernés par les Championnats du Monde « - 22 ans » de 2013 a été convenu : 20 pelotaris ont donc été conviés du 28 au 30 octobre à Lekumberri pour rencontrer leurs homologues ibériques. Les résultats sont excellents. Toutes les équipes ont gagné face aux associations espagnoles et, au-delà du comportement sportif, je tiens à féliciter tous nos représentants et remercier leurs entraîneurs pour l'investissement et le sérieux exprimés pendant le stage. Certains, surpris par le réveil musculaire à 7h le dimanche matin, en ont néanmoins compris l'intérêt tout comme la spécificité des échauffements. L'encadrement s'est efforcé d'accompagner dans la performance les jeunes sportifs, lesquels se sont montrés attentifs et volontaires. Le club d'Oloron accueillera les parties retour en avril 2012. Un grand merci aux dirigeants et bénévoles du club.

JACQUES PLA

INTERVIEW DE BASTIEN QUINTANA

En quelques lignes quels sont les effets positifs que tu retiens sur la cancha et en dehors de cette expérience à Lekumberri ?

Premièrement, j'ai beaucoup apprécié l'ambiance au sein de l'équipe paleta pelote gomme creuse (joueurs et entraîneurs) mais aussi de tous les joueurs de la délégation malgré le fait qu'on ne se connaissait pas, nous nous sommes tout de suite appréciés et motivés sur la cancha (mention spéciale aux manistes). Sur la cancha, la pression était toute nouvelle pour moi car c'était la première fois que je ne jouais pas pour mon club ou pour Toulouse mais pour un groupe et avec une ambiance assez « chaude » dans les gradins le samedi. Jouer contre des adversaires inconnus n'était pas évident mais lorsque nous nous sommes tenus à la tactique souhaitée par Beñat (Cazenave), nous avons trouvé des faiblesses et ça nous a profité! C'était vraiment une bonne expérience et j'ai pu constater que le chemin sera long, dur mais très intéressant si je veux pouvoir rivaliser avec d'autres nations.

Quels sont les sportifs de haut-niveau en Pelote dont le parcours est source de motivation pour toi et pourquoi ?

Je n'en connais pas beaucoup mais j'apprécie les grands joueurs qui ont un gros mental sur la cancha et une mentalité exemplaire en dehors, toujours prêts à partager leurs secrets et qui acceptent de te faire participer à leurs entraînements... Je pense notamment à Sylvain Brefel et Thomas Iris qui sont emblématiques à Toulouse mais aussi tous les joueurs du Pôle « France » qui ont été très accueillants.

As-tu une action dans ton club, si oui laquelle ?

Malheureusement, mes excuses auprès de la Section Paloise, club très investi dans les tournois qu'il organise et également club exemplaire d'accompagnement pour tout le Béarn, mes études à Toulouse m'obligent à un manque de présence certain. En revanche chez moi à Lendresse (mon club formateur), j'apprécie de pouvoir aller m'entraîner avec les plus jeunes, participer au tournoi et encadrer dans des stages.

Quelle est ton approche du Haut-Niveau ?

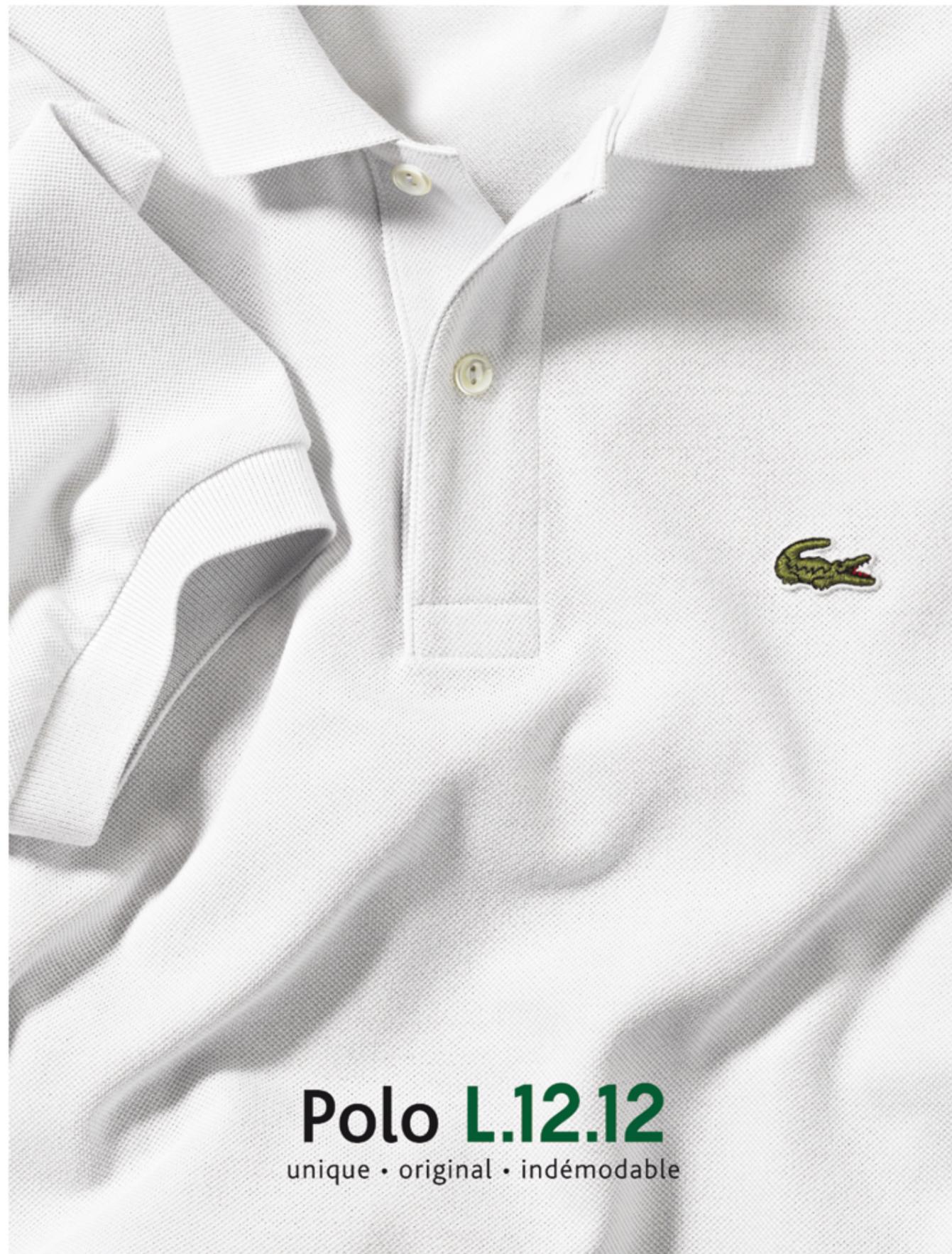
Et bien le Haut-Niveau, je l'ai découvert à Toulouse avec Peyo Hiriart où il m'a bien fait comprendre que c'était fini de jouer à la pelote pour rigoler entre copains. C'est aussi, je pense, être exigeant avec soi-même et se faire mal en alternant entraînements techniques mais aussi physiques et en gardant tout de même la notion de plaisir. Avant d'y entrer je voyais ça comme un cercle fermé mais je me suis rendu compte que l'ambiance était vraiment sympathique et j'ai pu faire de belles rencontres. Je ne me considère pas comme un sportif de haut-niveau parce que je n'ai rien prouvé (pas de titre) mais plutôt comme un passionné qui a la chance de profiter d'horaires aménagés.

Quels sont tes objectifs sportifs ?

C'est difficile de répondre mais j'aimerais décrocher un titre national à gomme creuse trinquet et continuer à progresser en fronton mur à gauche à paleta pelote de cuir cuir et pala corta... pour essayer de participer aux regroupements en préparation des compétitions 2012 (fronton mur à gauche) et 2013 (gomme creuse trinquet).



Les espoirs paleta pelote cuir ont pu bénéficier des conseils de A. Bergerot



Polo L.12.12
unique • original • indémodable

En 1927, René Lacoste invente une chemise révolutionnaire : Le Polo L.12.12. L comme Lacoste, 1 comme matière unique, 2 comme manches courtes et 12 comme le 12^{ème} prototype. Ce polo alliant audace, style et performance, devint vite incontournable. Aujourd'hui le polo original L.12.12 est dans tous les dressings du monde. Pour en savoir plus sur le polo Lacoste, rendez-vous sur www.lacoste.com/l1212



LE JEU DE PAUME

HISTOIRE
LE JEU DE PAUME

Paume et pelote basque sont une même et grande famille, les joueurs de paume du Sud-Ouest sont tous issus de la pala et nous vous remercions de mettre en avant cette discipline qui attire un nombre croissant de joueurs, notamment au Pays-Basque où, vous le savez sans doute, nous pratiquons au trinquet Hapette, de La Bastide Clairence, plus vieux jeu de paume au monde en activité (construit en 1512), ce qui prouve bien l'engouement que connaissait la paume dans le Sud-Ouest. Le jeu de paume est un sport qui a une histoire, une longue et belle histoire qui s'étend sur plusieurs siècles, et aujourd'hui, ce sport connaît un véritable renouveau.

PAUL MIRAT, Président du Jeu de Paume de Navarre.

BAYONNE 1929-2011

L Le 1^{er} octobre 1929, le journal The Times publiait un article sur la ré-ouverture du jeu de paume de Saint-André à Bayonne et insérait le compte-rendu du match entre les deux grands joueurs de l'époque, Baerlin et Etchebaster. Pierre Etchebaster commençait à peine son règne de champion du monde, ayant battu Fred Covey l'année précédente. Cette année, à l'occasion du Tournoi des 3 Tripots, l'actuel champion du monde, Rob Fahey, jouera un match de démonstration sur le même court afin de célébrer cet événement. A l'unanimité, deux figures dominent l'histoire du jeu de paume, ce sont Pierre Etchebaster et Rob Fahey et une comparaison entre les deux joueurs est inévitable. Pierre a longtemps détenu le record de matchs de championnats du monde gagnés, jusqu'en 2008 où il se fait ravir sa suprématie par Rob Fahey. Dans sa jeunesse, Pierre a été champion de main nue, pala et chistera avant de découvrir le jeu de paume ; Rob a été sacré champion de Tasmanie de tennis sur gazon à l'âge de 17 ans.



PIERRE ETCHEBASTER © PIERRE'S BOOK

La découverte du jeu de paume a changé la vie de ces deux hommes, l'immigration d'abord, mais tous deux partagent des liens très forts avec le Sud-Ouest de la France. Pierre était basque, natif de Saint-Jean-de-Luz, et Rob doit sa progression mondiale au court de Bordeaux où il fut entraîneur (maître-paumier) pendant plusieurs années. Mais beaucoup de choses les séparent aussi. Pierre a passé la plus grande partie de sa carrière au club de New-York, impulsant toute une génération de joueurs américains qui se rappellent encore avec admiration de son style parfait, le « jeu classique », son élégance et sa vitesse de félin étaient légendaires. Au contraire, Rob a remporté des matchs dans le monde entier grâce à son retour de service dévastateur et son adresse à placer la balle dans les « ouverts gagnants » (ouverts du fond du court et premier filet côté xilo). Pierre manœuvrait et contrôlait ses adversaires quand Rob les détruit en force. 82 ans après le match de démonstration de Pierre Etchebaster à Bayonne, l'autre géant du sport, Rob Fahey, va combler et donner de fortes sensations aux spectateurs. C'est une étape importante de la renaissance du jeu de paume dans les Pyrénées-Atlantiques.

KATHRYN McNICHOLL, Historienne du jeu de paume.

TOURNOI
DES 3 TRIPOTS

LE TOURNOI DES TROIS TRIPOTS 2011



Pour la 6^e année consécutive, l'association paloise Jeu de Paume de Navarre a organisé son tournoi international. Celui-ci a pris une ampleur particulière grâce à la venue du joueur australien Rob Fahey, champion du monde, et de la jeune Britannique Claire Vigrass, championne du monde. Cette venue exceptionnelle attira dans notre région 150 joueurs et 50 accompagnants venus spécialement d'Australie, des USA, de Grande-Bretagne, de Paris et de Bordeaux. Le tournoi s'est déroulé le 27 septembre simultanément sur les 3 courts de Parc-Beaumont (Pau), Saint-André (Bayonne) et Hapette (La Bastide Clairence).

Match Démo Mercredi 28 septembre : Rob Fahey, champion du monde, a participé à un match de démonstration sur le court de Saint-André (Bayonne) face à Matthieu Sarlangue, jeune joueur de 18 ans, originaire de Saint-Jean-de-Luz, actuellement N°1 français et son cousin Peio Sarlangue.

Tous nos remerciements à Alexandre Boy et Paul Mirat (Fédération Française de Jeu de Paume). Ils nous ont grandement facilité la création de cette page (textes et photos).

Court Hapette/ La Bastide Clairence

En 2008, Léopold Darritchon et son conseil municipal, décident de restaurer le trinquet Hapette. Au cours des travaux, la commune réalise une étude dendrochronologique (datation du bois) : le bois des poutres et des piliers a été coupé dans une forêt proche de La Bastide au cours de l'hiver 1511 et les poutres ont été assemblées en 1512, ce qui en fait le plus vieux jeu de paume au monde. Depuis le 8 juillet 2011, l'association Jeu de Paume de Navarre utilise le court de La Bastide Clairence tous les vendredis soirs, de 19h à 23h. Toutes les personnes qui désirent découvrir le jeu et le pratiquer sont accueillies à bras ouverts.

Court Parc Beaumont/ Pau

Le jeu de paume de Pau naît en 1887. En cette fin de siècle, ce sport, en déclin depuis la Révolution, connaît un renouveau en France. Des courts sont construits aux Tuileries en 1862 et 1880, à Cannes en 1875, à Deauville et Draguignan en 1876. Avec son golf (1856), ses courses de chevaux (1847), son équipage de chasse au renard, le Pau-Hunt (1840), la ville ne peut se laisser distancer et revendique haut et fort son titre de « Reine des Sports ». Le bâtiment, copié sur celui des Tuileries, est construit par le même architecte, Virant. Dès l'inauguration, c'est la ruée et malgré un florilège de championnats, de professionnels et de joueurs prestigieux, la seconde guerre mondiale aura raison du jeu de paume de Pau qui sera transformé en trinquet en 1950. Grâce à la municipalité et à l'association Jeu de Paume de Navarre, ce sport a fait son retour à Pau en 2005.

Sources : Danielle Descamps "1897-1997 : Histoire d'un club centenaire"

Court Saint André/ Bayonne

Ce trinquet figure sur un plan de 1610, conservé au Musée Basque. Le dernier match de jeu de paume à Bayonne a lieu sur ce carreau, le 28 septembre 1929. Il oppose Baerlin, champion amateur britannique au jeune prodige basque, Pierre Etchebaster, vainqueur du match. La paume a fait son retour au trinquet Saint-André, géré par l'association bayonnaise La Nautique, le 23 avril 2011 où une démonstration a été organisée par l'office de tourisme. Le 28 septembre 2011, le court de Saint-André a reçu le champion du monde Rob Fahey pour une démonstration face aux meilleurs joueurs français du moment. Sources : Albert de Luze "La Magnifique Histoire du Jeu de Paume Bordeaux 1932"



COURT HAPETTE

COURT PARC BEAUMONT



COURT SAINT ANDRÉ

GRAN PREMIO INTERNACIONAL

1^{er} AU 4
DÉCEMBRE 2011
TRINQUET
MENDILLORRI

CIUDAD DE PAMPLONA



Ce grand prix International avec les VII^{èmes} trophées "Ciudad de Pamplona" servait de préparation aux six meilleures nations pour la prochaine Coupe du Monde en trinquet qui se déroulera en 2012 dans la cité navarraise. Malgré les difficultés pour former une équipe homogène, la France l'emporte avec trois finales : à paleta pelote de gomme messieurs avec Stéphane Suzanne et Patxi Guilleteguay, paleta pelote de gomme dames avec Amaia Etchelecu et Maritxu Housset, et à xare avec Olivier Laberdesque et Joël Sistiague. Côté déception à paleta pelote de cuir, nouvelle défaite deux fois d'un point 15-14 15-14 contre l'Espagne en demi. La finale revient à l'Argentine face à l'Espagne après trois manches très disputées. A main nue par équipes, les phases finales en Pays-Basque ne nous ont pas permis d'aligner nos meilleurs éléments. A noter pour la petite histoire, la victoire de Waltary Agusti (invité à la compétition) qui jouait pour l'Espagne avec Zabalza et ne laissa aucune chance aux infortunés mexicains Loquillo-Lopez battus 15-03 15-05. Dans cette spécialité Ruben Beloki champion olympique à Barcelone en 1992 et tout "jeune retraité" avec Martinez de Irujo ont remis les médailles aux joueurs. Rendez-vous est pris à Mendillorri pour août 2012.

ALAIN LASSALLE



La France premier au classement. Coupe remise par Miguel Angel Pozuerta, directeur des sports gouvernement Navarre à Alain Lassalle

PALETA PELOTE DE GOMME HOMMES			
SUZANNE - GUILLENTEGUY	15	15	
LARRARTE - MARTINEZ	06	07	
PALETA PELOTE DE GOMME DAMES			
ZAMORA - RUIZ DE LARRAMENDI	15	11	04
ETCHELECU - HOUSSET	12	15	10
XARE			
LABERDESQUE - SISTIAGUE	15	15	
DUFUR - LARREA	09	07	
PALETA PELOTE DE CUIR			
VILLEGAS - BILBAO	08	15	10
ARAUJO - MENENDEZ	15	09	05
MAIN NUE PAR ÉQUIPES			
AGUSTI - ZABALZA	15	15	
LOPEZ - XUMALIN LOPEZ	03	05	

DÉCISIONS DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA FIPV DU 2 DÉCEMBRE 2011



La « Junta Directiva », avec la présence de tous ses membres, Mrs Dufourg et Pascasio-Comte pour la FFPB, Mrs Filipeli, Picallo et Trigo présidents d'Uruguay, du Chili et d'Argentine, Mrs Barreda et Villegas présidents du Venezuela et du Mexique, Mr. Paulo Hernandez président de la Confédération Centro Américaine et des Caraïbes ainsi que Mrs Boutineau, Garcia Angulo, Dunat, Arraiza, Aramendia, Araujo, Echeverria, Arbeloa et Maite Ruiz, s'est réunie à Pampelune le 2 décembre.

Cette session extraordinaire de la FIPV avait été convoquée pour prendre une décision définitive relative au projet « Pelote Basque sport olympique ? ». La création de cette nouvelle compétition avait été acceptée par l'Assemblée Générale de la FIPV de Pau en 2010 afin que la pelote basque puisse être pratiquée dans de nouveaux pays et ainsi atteindre un total de soixante nations, nécessaire pour que, dans un avenir plus ou moins proche, la pelote puisse être candidate aux Jeux Olympiques.

→ L'appellation « Pelote Basque sport olympi-

que ? » a dû être modifiée car le terme olympique est réservé et protégé et ne peut être utilisé sans l'autorisation du Comité International Olympique. La Junta Directiva a décidé donc de l'appeler « Fronton 2020 » : Fronton parce que ce sont des frontons mur à gauche de 36m et



Finale gomme : Larrarte devant Suzanne

30m qui ont été choisis et 2020 parce que les Jeux Olympiques, cette année là, se dérouleront peut être à Madrid et, déjà, la FIPV envisage pour lors une compétition majeure.

→ Les spécialités choisies sont :

Pour le fronton de 36 m :

Main nue en individuel / Paleta pelote cuir.

Pour le fronton de 30 m :

Le Frontenis dames et messieurs, par équipes ;

La paleta pelote gomme dames par équipes ;

La paleta pelote gomme messieurs en individuel.

→ La première édition de cette nouvelle compétition « Gran Premio Fronton 2020 » aura lieu en 2013, dans un pays à désigner et selon la for-



Junta Directiva de la FIPV

mule Coupe du Monde où les trois pays classés premiers dans ces spécialités aux championnats du monde de Pau plus le pays amphitryon seront qualifiés.

→ Pour la nouvelle spécialité de paleta pelote gomme dames, une concentration aura lieu à Santiago de Chili au printemps 2012. Des confrontations seront organisées, dans un premier temps, avec la pelote de gomme creuse et la pelote de gomme pleine afin de choisir la pelote idéale pour cette spécialité. Une fois le choix effectué, un tournoi opposera les équipes nationales et les trois équipes les mieux placées seront qualifiées d'office pour le premier « Gran Premio Fronton 2020 », la quatrième équipe étant celle du pays organisateur.

Du matériel adéquat a été distribué dans les pays ne pratiquant pas la pelote de gomme pleine.

→ Autre décision de la Junta Directiva :

A partir de 2012, dans les compétitions internationales organisées par la FIPV, chaque équipe engagée n'aura qu'un remplaçant, cela afin de diminuer les frais d'organisation.

Le nombre d'entraîneurs et membres des délégations sera aussi revu à la baisse.

Tous les comptes rendus des activités de la FIPV peuvent être consultés sur le site de la FIPV : www.fipv.net.

JB. DUNAT



MAIN NUE

AGUSTI WALTARY



PODIUM

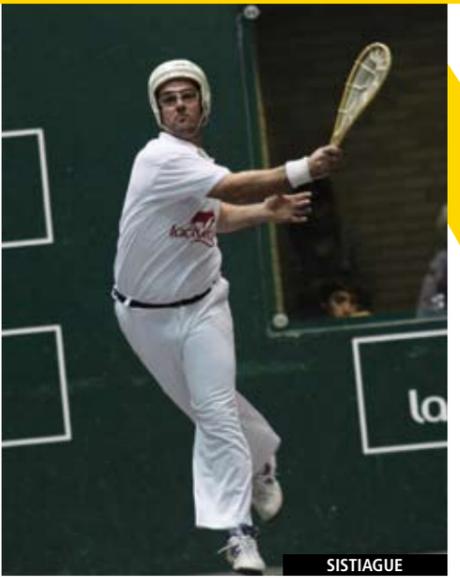
XARE!



PODIUM



LABERDESQUE



SISTIAGUE



LABERDESQUE



FINALE FRANCE ESPAGNE



FINALE FRANCE ESPAGNE

GOMME D'AMES



PODIUM



RUIZ



HOUSSET

GUIR



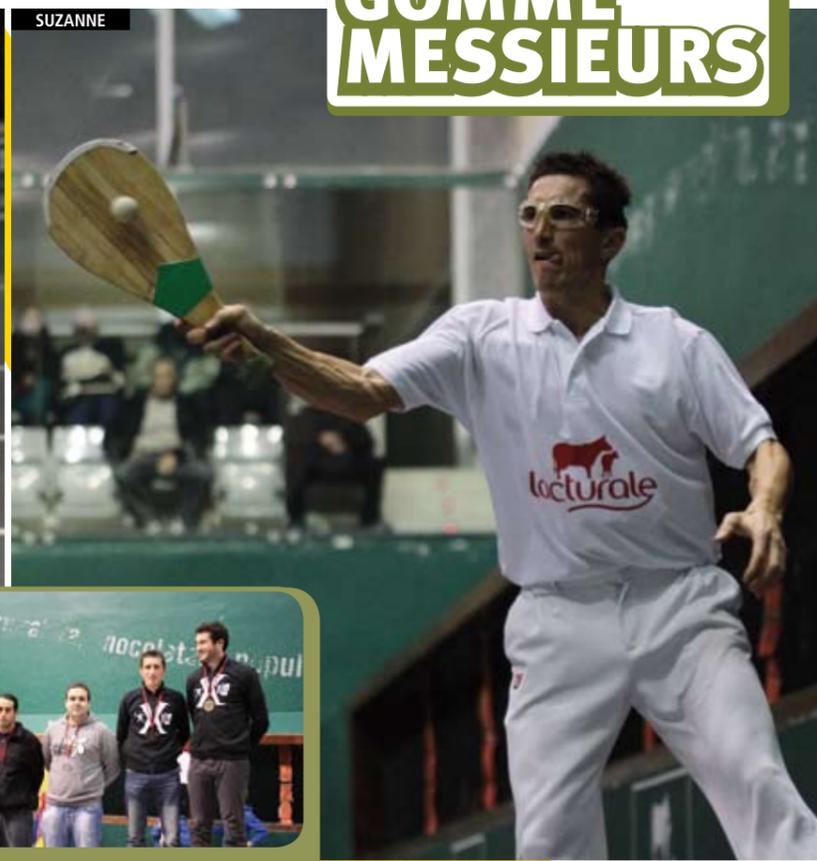
FINALE ESPAGNE ARGENTINE



PODIUM



GUILLENTGUY



SUZANNE



PODIUM

GOMME MESSIEURS



UI
BE

10



PiLOta
Magazine de la Fédération Française de Pelote Basque

*Nicolas
Eyheregaray*
Cesta punta

12

11

9



MEXICO:



LESBATS

VIII^e CHAMPIONNAT DU MONDE DE CESTA PUNTA DE MOINS DE 22 ANS

EN FRONTON 54 M
DU 6 AU 12 NOVEMBRE 2011

PHILIPPINES



Le Cadre

Dès la fin de l'après-midi du 2 novembre, le survol de Mexico permet de se rendre compte du gigantisme de la ville qui va nous accueillir (sans parler de la pollution). Attendus par un représentant de la fédération mexicaine de pelote, des chauffeurs de la commission nationale de culture physique et sportive nous conduisent au centre Conade où nous séjournons. Ce lieu d'entraînement et de rassemblement prévu pour les athlètes mexicains est parfaitement adapté pour préparer dans le calme et la sérénité une compétition malgré son côté un peu spartiate. Un grand merci à tout le personnel de Conade qui a répondu à toutes nos sollicitations, en particulier aux conducteurs de minibus qui ont effectué (parfois dans

un trafic intense) plusieurs fois par jour le trajet entre l'établissement Conade et le Jai Alai du club Real España. Si la façade du club Real España sur l'avenue des "Insurgentes" ressemble à beaucoup d'autres, une fois à l'intérieur apparaît un complexe sportif complet avec piscine, terrain de football, salle de gymnastique et musculation, des terrains de tennis, de squash, des frontons mur à gauche et le jai alai de 50 mètres lieu de la compétition. Fronton au sol rapide et glissant non fermé à l'arrière.

La Compétition

Avec un groupe de six équipes jouant tous les jours du dimanche au jeudi, le championnat a connu un succès populaire indéniable du fait entre autre de la présence quotidienne de l'équipe locale.

Dès la première journée, les joueurs français, opposés à l'équipe espagnole, ont su montrer que l'on devait compter sur eux pour la suite de la compétition. Elevant leur niveau de jeu ils ont réussi, surtout dans la 2^{ème} manche, à perturber leurs adversaires, s'inclinant sur le score de 15-10 et de 15-12. Les deux journées suivantes, après des parties sérieuses appliquant parfaitement les consignes et schémas de jeu proposés, ils s'imposent contre Cuba (15-5 et 15-5) et contre les Philippines (15-2 et 15-4) en faisant participer les quatre joueurs sélectionnés.

Pour la quatrième journée il s'agissait d'affronter le Mexique, équipe soutenue par le public du club Real España. Bonne prestation des Français Lesbats et Eyheregaray qui s'imposent sur le score de 15-8 et 15-11.

Conclusion et commentaires

Dans l'ensemble, beaux championnats avec sur le plan sportif des parties de bon niveau ; une équipe plus expérimentée et plus solide celle d'Espagne. Des Français qui tous les quatre ont su rivaliser, élever leur niveau de jeu et qui ont pris conscience de ce qu'était le « haut niveau ». Michael, Kévin, Nicolas et Yann sauront sûrement mettre à profit cette

expérience afin d'être compétitifs et performants pour les prochaines échéances internationales de cesta punta en 2013 et 2014.

L'équipe du Mexique, chez elle, a confirmé sa troisième place face à l'équipe des Etats-Unis qui a été la révélation de ce championnat et sur laquelle il faudra compter dans un proche avenir.

Je ne saurais terminer sans souligner le très bon esprit qui a bien régné tout au long de ce championnat au sein de la petite délégation française composée de quatre joueurs : Kévin Ithurria - Michael Lesbats - Nicolas Eyheregaray - Yann Millat, du responsable coach Pascal Bedere, de la kiné Denise Lavielle et de votre serviteur.

J. ALLIEZ



de gauche à droite : Pascal Bédère (entraîneur), Nicolas Eyheregaray, Denise Lavielle (Kiné), Kévin Ithurria, Mickaël Lesbats, Yann Millat, Jacques Alliez (chef de délégation). © Photo A. Millat



Place de second pour les Français



PALMARES CLASSEMENT : 1^{er} ESPAGNE, 2^e FRANCE, 3^e MEXIQUE, 4^e USA, 5^e PHILIPPINES, 6^e CUBA

FINALE		
ESPAGNE		
ITURDIDE David	15	15
BAILO Ruben		
SALEGI Eñaut		
BARANDIKA Xabier		
FRANCE		
LESBATS Michael	04	09
EYHEREGARAY Nicolas		
ITHURRIA Kévin		
MILLAT Yann		
3^{ème} & 4^{ème} PLACE		
MEXIQUE		
FIDEL MORENO José - CORDOVA Eduardo	15	15
USA		
SPINNER Daniel - JAY ESDALE Ryan	10	14



ESPAGNE / ITURBIDE



MEXIQUE

Photos : MC Delbos FIPV



Coupe d'Europe des clubs en trinquet

St Pée sur Nivelles (Gantxiki)
15 au 18 septembre 2011



LAXALDE



HOUSSET

MAIN NUE INDIVIDUEL			
ITSASUARRAK ITXASSOU	DUCASSOU Baptiste	15	15
PILOTARIK ST ANDRE SEIGNANX	BENESSE Jean-Philippe	08	01
PALETA PELOTE DE CUIR			
URRUÑARRAK URRUGNE	LARRETCHÉ Denis	15	15
BERGEROT Arnaud	C. TENIS PAMPLONA B	07	08
BEUNZA ARANA Carlos	RAMOS RUIZ Daniel		
PALETA PELOTE DE GOMME CREUSE MESSIEURS			
C.A. BÉGLAIS BEGLÉS	LAXALDE Pierre	15	10 10
GUILLENTEGUY Patxi	CLUB OLYMPIQUE BAYONNAIS BAYONNE	14	05 07
LISSAR Patrick	BIDEGAIN Denis		
PALETA PELOTE DE GOMME CREUSE DAMES			
AVIRON BAYONNAIS BAYONNE	HOUSSET Maritxu	15	10 10
MELLIER Stéphanie	SU-BERRI P. E.	14	15 09
MENDIZABAL Maider	AROZENA Nagore		
XARE			
C. DEPORTIVO AOIZ	DUFUR SARAGUETA Ignacio	15	14 10
ARZELUZ INAKI	C. PLAZAOLA A	08	15 07
ARZELUZ Xabi	APÉZTEA ECHEVERRIA Josu		

La lecture des résultats mérite quelques commentaires. **A main nue par équipes** : finale entre ibériques, un comble : du côté français, le boycott de certains clubs, les blessures et indisponibilités ont forcé de jeunes remplaçants à essayer l'échec face aux Espagnols toujours bien préparés.

A xare : la non présentation des équipes de la Noizbait Hasparren (enquête en cours et commission disciplinaire en cours) laisse le titre à Aoiz contre Plazaola.

Les quatre autres finales fournirent heureusement un bon lot de satisfactions :

A paleta pelote de cuir : bravo à Arnaud Bergerot encore là avec le jeune Larretche promis à un grand avenir avec un tel «professeur». **A paleta pelote de gomme creuse dames** : encore une confrontation somptueuse qui méritait d'être vue avec une victoire sur le fil pour l'Aviron Bayonnais. **A paleta pelote de gomme creuse messieurs** : la finale entre clubs français fut un régal et d'un très bon niveau. Bravo aux quatre acteurs du C.A.Béglais et du C.O.Bayonnais.



PODIUM CUIR

A main nue individuel : confirmation du talent et grand avenir promis au jeune Ducassou.

Participation sympathique des Belges et Italiens. Merci à Roland Dufourg qui leur permet une initiation à paleta pelote de cuir très appréciée. Merci au club St Pée Union Club, à l'office de tourisme et la municipalité de St Pée sur Nivelles pour l'organisation parfaite de cette coupe d'Europe.

ALAIN LASSALLE

Photos : B. Campanella

Championnat de France Pro-Am Grand Chistera

Samedi 24 septembre sur la magnifique cancha en terre battue de Bidart, devant une petite chambrée de spectateurs conquis par le spectacle proposé, le grand chistera a tiré sa révérence pour l'année 2011 et a pu ainsi désigner ses deux derniers titres, celui du challenge national et celui du champion de France Pro-am.

Trois puntistes professionnels français ont participé à cette édition 2011 : Christophe Olha, Arnaud Alliez et Jean Do Olharan. Victoire d'un tout petit point lors de la première demi-finale de l'équipe Olha à Saint Jean Pied de Port le vendredi 5 août, face à l'équipe Patrice Amati, Christian Zamora et Didier Laduche de l'Olharroa de Guéthary. Et victoire de l'équipe d'Arnaud Alliez lors de la deuxième demi-finale dans le ca-



MANDAGARAN



OLHA

dre des fêtes patronales de Tardets le samedi 20 août, sur l'équipe de Jean Do Olharan avec Stéphane Amati et Patrice Berdoulay de la Kostakoak, ces deux derniers champions de France en titre.

On pensait que la partie serait équilibrée. En fait un certain écart s'est installé plutôt rapidement et l'équipe de Christophe Olha l'a emporté assez aisément par 40 à 28.

On retrouvait pour la finale, sur la magnifique cancha de Bidart, le plus beau fronton pour la pratique du grand chistera, équipés des polos officiels de la FFPB avec son nouveau partenaire la société ETPM, Christophe Olha, le local Olivier Echegaray, et l'arrière du BAC Benoit Mandagaran. En face, Romain Chapeltegui trois fois champion de France de première série en 2008, 2009, 2010 avec à droite Arnaud Alliez et à l'arrière Gorka Bergaretxe, champion de France Pro-Am en titre en 2009 (à l'avant) et en 2010 (à l'arrière).

On a pu vérifier la puissance et la vitesse de geste de Christophe Olha, on a aussi pu apprécier son aisance technique sa finesse de jeu et ses attaques explosives, justifiant bien son titre d'avant français numéro 1 chez les professionnels de cesta punta. A ses côtés et sur son fronton Olivier Echegaray a fait un sans faute, toujours aussi solide et remarquable défenseur, derrière Benoit Mandagaran, très adroit, très mobile, a montré une nouvelle fois toute l'étendue de ses qualités à ce poste d'arrière. En face, le puntiste professionnel habitué des frontons de Floride, Arnaud Alliez a fait une partie sérieuse, à ses



La Coruña en rouge vainqueur lors de la demi-finale contre l'Olharroa

Coupe d'Europe des clubs de cesta punta

SENIORS • DEMI-FINALES			
NOAIN JAI-ALAI		15	15
ESPAGNE 2	BAILLO AYENSA Rubén		
ITURBIDE EVORA David	BIARRITZ ATHLETIC CLUB	10	06
FRANCE 1	ABEBERRY Peio		
MANDAGARAN Benoit	PELOTA LA CORUÑA	15	08 10
ESPAGNE 1	BARANDICA OLEA Xavier		
MANCISIDOR Mikel	OLHARROA GUÉTHARY	08	15 07
FRANCE 2	ZAMORA Christian		
CHAPLETGUI Romain	FINALE		
PELOTA LA CORUÑA		15	15
ESPAGNE 1	BARANDICA OLEA Xavier		
MANCISIDOR Mikel	NOAIN JAI-ALAI	12	13
ESPAGNE 2	BAILLO AYENSA Rubén		
ITURBIDE EVORA David			

Cette année, les seniors avaient le privilège de jouer en lever de rideau du mondial Professionnels d'Hossegor. Malheureusement, nos deux équipes du Biarritz Athletic Club et de l'Olharroa Guéthary très remaniées n'ont pu franchir les demi-finales avec quelques regrets pour Guéthary pas très loin de la finale qui vit La Coruña et Noain s'affronter comme pour la finale du championnat d'Espagne et confirmer leur suprématie du moment sur la cesta punta amateur.

Chez les jeunes moins 18 ans et moins 22 ans répartis en groupes de trois équipes, aucun club français n'accède aux phases finales à Palencia (15-16 octobre). Là encore regrets pour Guéthary. Nos joueurs ont du mal à s'adapter au comptage des points en sets. D'où là aussi finale 100 % espagnole avec victoire en moins 18 ans de Zumaia contre Markina et en moins 22 ans de Noain contre Markina.

ALAIN LASSALLE

NATIONALES

CHAMPIONNAT DE FRANCE PRO AM GRAND CHISTERA

Photos : B. Campanella

côtés Romain Chapeltegui nous a gratifié de gestes et d'attaques superbes, et derrière Gorka Bergaretxe, dans une équipe dominée, jouant souvent près de la ligne des 80 mètres, là-bas au fond du fronton de Bidart a fait ce qu'il a pu et l'a plutôt bien fait.

De nombreuses personnalités étaient là ce samedi autour du fronton, Albert Larrousset Maire de Guéthary, Francis Tambourindeguy Maire adjoint de Bidart, Christian Lagourgue président de la ligue de pelote du Béarn, Gérard Lasalde vice-président de la FFPB. Il y avait aussi une belle brochette de joueurs de Cesta Punta de l'équipe de France professionnelle

Laurent Garcia, qui avait l'honneur avec son club de la Kostakoak d'accueillir ces deux finales, son compère de France 2, Laurent Alliez et aussi David Minvielle.

En conclusion, une belle finale jouée par des pelotaris de qualité, qui nous reportait aux grandes heures du grand chistera de la catégorie des indépendants sur ce superbe fronton de Bidart.

La présence des puntistes professionnels français apporte un plus incontestable à cette compétition.

Si l'édition 2012 à venir, permet d'accueillir une plus large représentation,

avec d'autres joueurs comme Laurent Garcia, David Minvielle, Laurent Alliez, Nicolas Etcheto... voire Eric Irastorza, alors on pourra dire que ce championnat Pro-Am aura vraiment pris son envol, toute sa place et sa raison d'être dans le giron des compétitions fédérales. La superbe prestation en demi finale d'Arnaud Alliez à Tardets, et la belle victoire de Christophe Olha médaille de bronze à Hossegor démontrent d'ores et déjà l'adhésion des joueurs professionnels français à cette compétition et cette spécialité du grand chistera indissociable de la cesta punta. ■

PIERRE COUTEAU



1^{er} PLAN : LADUCHE
2nd PLAN : MARCEL

PODIUM

Challenge National de Grand Chistera

Cette compétition créée il y a plus de quarante ans, a été reconduite il y a six ans sous l'impulsion de Jean Claude Berthelot, président de l'AS Cannes pelote, grand défenseur du grand chistera sur la côte d'azur.

Après une compétition réunissant neuf clubs, dont l'AS Cannes, Paris Chistera, Boulogne Billancourt, Arcachon, Mauléon, Bidart et Pau, la finale opposait les deux clubs de la côte basque, le BAC Biarritz Athletic Club et l'Olharroa de Guéthary, deux habitués aux places finales de cette compétition nouvelle édition.

La partie fut émaillée de quelques fautes techniques de part et d'autre, mais aussi et c'était bien là l'essentiel de points magnifiques réussis par ces joueurs participant en général à des compétitions de niveau inférieur. Victoire finale de l'Olharroa de Guéthary : Ludovic Laduche - Mikeldi Artayet - Carlos Contim sur le BAC, Jimmy Bustingorry, Romain Marcel et Nicolas Toucoulet par 40 à 36. ■

PIERRE COUTEAU

ECHEGARAY - CHAPELTEGUI - BERGARETXE - OLHA



Challenge National des Vétérans Paleta pelote de gomme pleine en fronton place libre

Depuis la création de "Pelote en Ortès" en 2004, nous avons toujours engagé deux équipes en vétérans 1B et deux équipes en vétérans 2. Depuis 2010, seulement deux équipes ont pu être engagées avec une finale vétérans 2 cette année.

En 2011, la FFPB m'ayant sollicité pour organiser ces finales, j'ai immédiatement accepté avec grand plaisir, et tous les membres de l'association ont été très heureux de participer à cette grande journée. C'est donc le 15 octobre que ces finales se sont déroulées à Orthez sur le fronton place libre Sainte Agathe, dans un cadre magnifique, le long du ruisseau Le Grege, surmonté par la forêt qui entoure la Tour Moncade, unique vestige du magnifique château de ce fabuleux Gaston Fébus (1331-1391) prince des Pyrénées, dont Froissard chroniqueur de l'époque, qui fit un voyage à Ortès, vanta la féerie de la cour d'Ortès, comme l'une des plus grandes d'Europe.

Nous avons eu un après-midi magnifique, avec un temps idéal et une centaine de personnes assistait à ces finales.



SALIOU

Photo : PH. Malibert

Finale vétérans 1B (45-55 ans) très disputée avec de très jolis points ; puis finale vétérans 2 (à partir de 56 ans) où Sainte Eulalie en Born ne fit pas de détails face à Pelote en Ortès, puis la finale vétérans 1A (45-55 ans) où là aussi la partie fut assez déséquilibrée.

Remise des récompenses par Messieurs le maire d'Orthez Bernard Molères, Jean-François Pascassio-Comte, président de la FFPB, Christian Lagourgue, président de la Ligue du Béarn de Pelote, et des différents présidents des associations présentes.



VETERANS 1A

A l'issue de ces finales, Monsieur le maire d'Orthez nous reçut dans les salons de l'hôtel de ville. Nous sommes très heureux de la réussite de cette organisation et appelons à l'étape suivante : à quand le championnat de France vétérans de pelote ? Cela existe depuis bien longtemps dans d'autres disciplines. ■

BERNARD POUCHOU

VÉTÉRANS 1A	
ST MARTIN DE HINX BIARROTTE SPORTS	
Corrhons Patrick	35
Bayens J. Michel	
U.S. BAZAS	
Sarthou Pierre	18
Lanoelle J. Luc	
VÉTÉRANS 1B	
A.S. ORTHEVIELLOISE ORTHEVIELLE	
Beuret Olivier	35
Peyrelongue Christian	
P.C. JOSSAIS JOSSE	
Lahouze Joseph	33
Bayens J. Marc	
VÉTÉRANS 2	
AVENIR STE EULALIE STE EULALIE EN BORN	
Larrieu Anthony	35
Turon-Laborde Jacques	
PELOTE EN ORTÈS ORTHEZ	
Elissalde Jean	15
Saliou J. Pierre	

MMA PARTENAIRE OFFICIEL DE LA FFPB

HABITATION

ORDINATEUR VOLÉ ? ORDINATEUR REMPLACÉ !



Dans les conditions et limites de garanties fixées au contrat. Offre réservée à l'Assurance Habitation n°3 ou n°4.



C'EST LE BONHEUR ASSURÉ !

www.mma.fr

Illustration Philippe GELUCK

MMA IARD Assurances Mutuelles RCS Le Mans 775 652 126
MMA IARD SA RCS Le Mans 440 048 882

RStA

FABRICANT PALAS PALETAS & PALETONS
ARTICLES DE PELOTE BASQUE

NOUVEAUTÉS

Paleta cuir

- Sélection du fil du bois dû à un sciage spécial
- Meilleur répondant
- Solidité supérieure
- Existe aussi en modèle enfant

Paletton sans vis

- Lamelles assemblées et collées en bois blanc et bois rouge
- Excellent répondant
- Très bonne solidité
- Manche droit ou petit bec
- Poids de 400 à 440 g
- Existe aussi en modèle éducatif

Palas ventilées

- Nouvelle fabrication beaucoup plus résistante



SARL PERRY Route de Bayonne 64400 MOUMOUR
TÉL. 05 59 39 63 04 E-MAIL : sarlperry@yahoo.fr

TOUT POUR LA PELOTE BASQUE SUR

www.rsta-perry.fr

Le centre commercial du Pays Basque

BAB2

nouvelle vague

soutient et encourage la pelote au Pays Basque

© 2012

HISTORIQUE



Pilota : Quand situe-t-on les débuts professionnels en pelote basque ?

Dominique Boutineau : Les débuts professionnels datent de 1950 (Pierre Marmouyet). Le joueur professionnel avait alors un statut professionnel pour tous les sports. Entre 1950 – 1960, quatre à cinq équipes de très haut niveau évoluaient à grand chistera : Lous-taudine, Hourçourigaray, Bixendaritz, Urruty, Marmouyet, Garat etc... jusqu'en 1965 où la relève manqua. A main nue, il y avait Harambillet, Laduche, Aguer, Zugasti... A chistera joko garbi, Unhassobiscay. En 1958 il n'y avait pas de cesta punta en France. Les premiers joueurs partirent aux USA en 1965.

P : Quelle a été l'évolution du statut professionnel ?

D.B : En 1960, le classement pro était réservé uniquement à ceux qui revenaient des USA ou qui avaient joué en Espagne avec paris (devant les corridors) ; les autres étaient classés « indépendants ».

On a créé ce statut « Indépendants » pour permettre de pratiquer d'autres sports ou spécialités hors celle de référence. Le cas de Lafourcade, demi d'ouverture du Biarritz Olympique, est emblématique ; classé professionnel à la pelote il ne pouvait jouer au rugby au B.O. en amateur.

La commission FFPB de l'époque organise les championnats de France, établit les redevances dues par les organisateurs privés.

Vers 2000, les joueurs indépendants livrés à eux-mêmes, la FFPB avec l'aide de Jean-Michel Idiart de FFPB Communication (à la suite de Mi-

chel Etchemendy) pense à mettre en place une ligue professionnelle ciblée sur la main nue et qui aurait autorité pour gérer l'organisation des championnats de France et autres activités. Le Ministère des Sports refuse ce projet qui traite de joueurs individuels et non de clubs comme l'exige la loi. La demande de dérogation exceptionnelle demandée pour la pelote est refusée. « Elite pro » remplace « Indépendants » Jean-Michel Idiart crée en 2002 le circuit EPB, pas sous l'égide FFPB mais associée. Un changement ministériel (JF Lamour) permet de reconsidérer les sports dits individuels (cas de la boxe, athlétisme), une ouverture est faite aux petites fédérations comme la pelote basque. Une ligue professionnelle est désormais possible avec deux options possibles : soit une ligue pure et dure, soit une commission professionnelle.

La fédération opte pour une commission professionnelle de cesta punta et une commission professionnelle de main nue. Le choix est justifié pour la cesta punta qui ne dispose pas d'un effectif professionnel suffisant et pas disponible toute l'année. La Ligue était elle possible pour la main nue qui avait toute la matière pour passer le cap ? La FFPB ne l'a pas fait, elle avait pourtant les moyens de la prendre en charge. Aujourd'hui, une structure privée avec à sa tête M. De Ezcurra gère le circuit « Esku Pilota » ; celui-ci échappe à la FFPB, ce qui est embêtant. Si l'opportunité s'était présentée il y a vingt ans, nous aurions franchi le pas.

P : Un professionnel vit-il aujourd'hui de sa passion en France ?

D.B : Non, excepté Waltary, tous les autres manistes et puntistes ont une autre activité. C'est un statut tout juste au-dessus des amateurs. ■



JACQUES HIRIART-DURRUTHY,
PRÉSIDENT DE LA COMMISSION
PROFESSIONNELLE



Pilota : Quel est le rôle de la commission professionnelle ?

Jacques Hiriart-Durruthy : C'est de gérer le secteur professionnel en faisant confiance à nos partenaires. Le Ministère des Sports délègue à la Fédération, la fédération donne les accords d'organisation, les délégations. Veiller au respect de la réglementation ministérielle en vigueur dont nous sommes comptables. Les deux sous-commissions ont en charge deux secteurs bien différents, main nue et cesta punta/ grand chistera, je fais totalement confiance à Philippe Carricart, Pierre Couteau et leurs équipes pour mettre en place, contrôler et faire évoluer le secteur dont ils ont la charge.

P : Y a-t-il une volonté de faire évoluer parallèlement les deux avec des objectifs identiques ?

J. H. D. : Chacune a sa spécificité ; la FFPB doit retrouver toute son autorité dans la gestion. Bien sûr l'objectif reste la Ligue à moyen ou long terme. ■

CHRONOLOGIE

1950	Débuts professionnels
1965	Indépendants / plus de classement pro
2000	FFPB Communication JM Idiart
2002	Indépendants deviennent Elite-pro Création EPB Accompagnement des joueurs élite pro
2005	Assouplissement des règles Ligue professionnelle
2008	Commission professionnelle Circuit Esku Pilota

La Commission

Professionnelle

PHILIPPE CARRICART
PRÉSIDENT DE LA
SOUS-COMMISSION
MAIN NUE



Pilota : Esku-Pilota (organisation privée) gère le calendrier du circuit élite-pro ; quel est le rôle de la sous-commission professionnelle main nue à côté de cette structure ?

Philippe Carricart : Le calendrier Elite pro s'étale du 1^{er} janvier au 31 décembre. La sous-commission gère directement les championnats individuels et par équipe quatre mois de l'année. Elle surveille aussi les autres organisations le reste de l'année. Pendant huit mois, des tournois au nombre d'une vingtaine sont organisés par des clubs, par des privés et coordonnés par Esku Pilota ; il y a aussi d'autres tournois et d'autres organisateurs de parties hors Esku-Pilota. Chacun reste maître chez lui.

P : La FFPB a aujourd'hui la capacité de mettre en place une Ligue professionnelle. Souhaitez-vous aller dans cette direction ? Pourquoi ?

23 joueurs actuellement sont concernés par le professionnalisme tout au long de l'année. La fédération ne peut assurer seule l'avenir mais elle est la seule à avoir une vision d'ensemble du parcours des pilotaris depuis les premiers pas jusque chez les pros. L'objectif prioritaire actuel d'un amateur est de passer élite pro, pas d'être champion du monde. Or il faut garder le Haut Niveau amateur ; le système ne doit pas happer trop tôt les jeunes. Après le Mondial de Pau en 2010, les Lambert, Inchauspé et autres ne pouvaient attendre les prochaines échéances en 2014. Il faut aussi aider les Espoirs à bien mûrir. Actuellement pour passer élite pro, la décision est prise par quelques personnes



WALTARY

dans une commission qui ne dispose que de trop peu de critères. La Ligue pro aurait à mettre en place les critères manquants.

P : Comme tous les sports qui ont franchi le pas, la pelote basque devrait y gagner dans quels domaines ?

P. C. : Le rôle de la ligue est de mettre un cadre ; aujourd'hui, les joueurs sont très sollicités, trop nombreux dans des secteurs trop voisins avec les mêmes affiches sous les mêmes formes (demi-finales et finale) ; cela manque d'attrait. La diversité, le manque de lisibilité imposent à toutes les parties prenantes de se regrouper. La pelote a tout à y gagner.

La Ligue est une grosse machine qui amène d'autres responsabilités, des subsides, un autre standing, une aide aux joueurs dans divers aspects, le reclassement etc... une autre dimension pour la pelote. C'est plus lourd à gérer, il faut la volonté, trouver les hommes en capacité de gérer. ■

PIERRE COUTEAU,
PRÉSIDENT DE LA
SOUS-COMMISSION GRAND
CHISTERA / CESTA PUNTA



P : Quel a été le rôle de la sous-commission lors des championnats du monde professionnels 2011 d'Hossegor ?

P. C. : La sous-commission a participé à la désignation des deux capitaines des équipes de France dans le cadre de ces premiers championnats du monde par nations. Ceux-ci ont ensuite proposé à notre approbation la sélection des quatre équipes de France. Elle a aidé à la mise en place du Mondial.

P : Cet événement réussi, quelle mission remplit elle aujourd'hui ?

P. C. : L'objectif est d'organiser les championnats de France professionnels grand chistera et cesta punta. La sous-commission a aussi pour mission de s'occuper des « intérêts » moraux et financiers des joueurs professionnels français. Bien évidemment avec la sollicitation des joueurs et des moyens financiers à trouver.

P : Quels objectifs serait-il nécessaire de viser ?

P. C. : Il serait bon de réussir la constitution du groupe des joueurs français professionnels ; qu'ils soient sous contrat avec une empresa ou sous statut libre. Une sorte de syndicat des joueurs professionnels. De même il serait bon de constituer le groupe des organisateurs de compétitions

de cesta punta (voire grand chistera) et gestionnaires des jaï alai français en partenariat et transparence avec les entreprises. A l'image de la ligue professionnelle de football et de rugby, qui travaille en totale transparence en football avec les clubs professionnels et l'UNFP union nationale des footballeurs professionnels.

P : Sont-ils réalisables avec le concours de toutes les bonnes volontés

P. C. : Cela n'est réalisable qu'avec la volonté de tous. Celle des joueurs professionnels français, qu'ils soient sous contrats avec Jaï Alive, Master Jaï, 7 pelota ou sous statut indépendant. Il faut la volonté des divers gestionnaires des Jaï Alai français. La FFPB et sa sous-commission professionnelle ne doivent pas être le « patron » de tout cela mais doivent agir en partenariat et en garants de l'éthique et de la qualité sportive.

P : Comment voyez-vous cette évolution ?

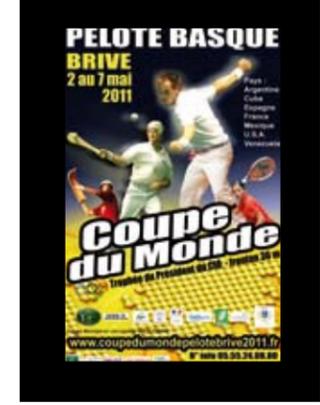
P. C. : Avec des besoins clairement exprimés par la chaîne de TV Eskual Telebista, avec la volonté des différents organisateurs, 2012 devrait permettre un premier pas important dans la mise en place d'un

circuit professionnel français de cesta punta, le championnat de France professionnel pouvant être l'une des étapes de ce circuit.

P : Les professionnels français n'étant pas disponibles toute l'année, y a-t-il place pour une ligue professionnelle ?

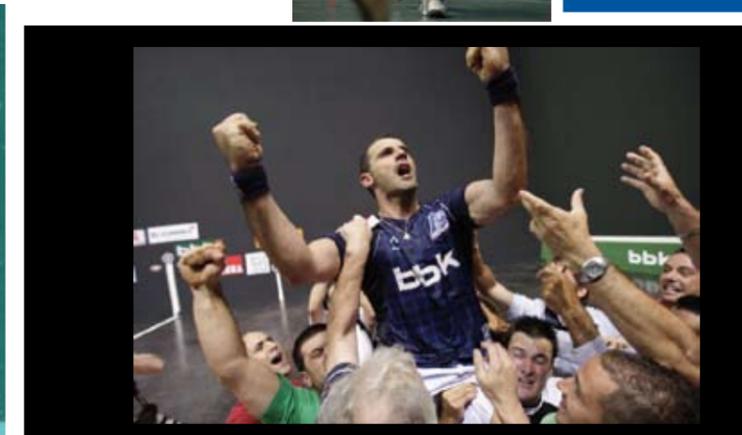
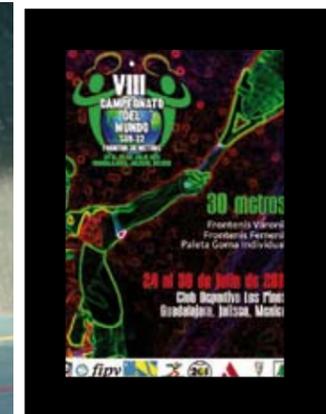
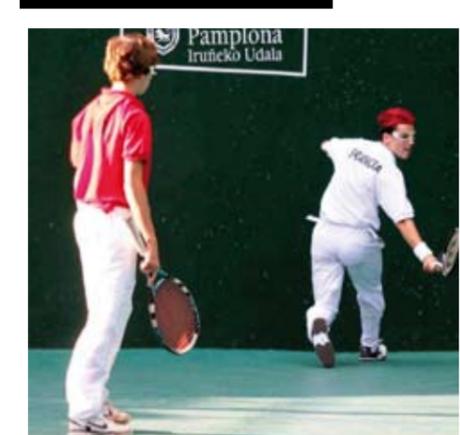
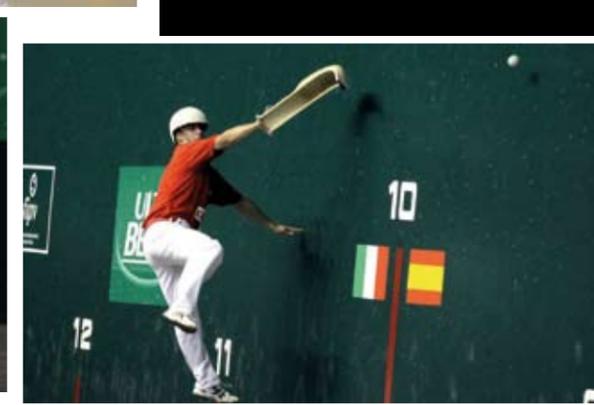
P. C. : Un circuit hivernal et printanier avec une étape par jaï alai devrait permettre de faire jouer les professionnels français de novembre à mai. Ensuite de juin à septembre, les sollicitations pour les joueurs professionnels français sont très nombreuses, la sous-commission pourrait alors durant ces périodes là se concentrer sur un circuit de qualité Pro-Am de grand chistera avec quelques belles étapes dans des villes touristiques importantes.

Une ligue indépendante ne semble pas ce jour avec seulement dix joueurs professionnels vraiment nécessaire. Si les règlements ministériels l'autorisent, cette ligue avec la main nue bien entendu peut néanmoins s'avérer très utile. Elle aurait le mérite d'offrir une lecture claire auprès des joueurs, des organisateurs et aussi auprès des partenaires, qui souvent ont du mal à comprendre le fonctionnement de la pelote et de ses différentes compétitions fédérales, privées, démonstrations, tournois, trophées, challenges, masters etc... ■



RETRO-SPECTIVE 2010-11

Photos : BARDIN - CAMPANELLA - CHATELLIER - MC DELBOS FIPV - PAREDES



PiOta

PILOTA, le seul magazine
entièrement consacré à la Pelote Basque !

ABONNEZ-VOUS !

Nom :
Prénom :
Adresse :
Code Postal : | | | | Ville :

TARIFS 1 AN / 4 numéros / Choisissez votre abonnement

NORMAL 15 € DE SOUTIEN 20 € LICENCIÉ 8 €

RÈGLEMENT par chèque bancaire ou postal à l'ordre de la FFPB.

A retourner ou à déposer accompagné de son règlement à :
Fédération Française de Pelote Basque
60, avenue Dubrocq - BP 816 - 64108 BAYONNE Cedex

IL NOUS A QUITTÉS

Iñaki Hernandorena s'en est allé.

Sa famille originaire du Gipuzkoa vint, durant la guerre de 1936, trouver refuge à Saint Jean-de-Luz où il naquit en 1938. Ardent défenseur de son cher Eskual Herri, il pratiqua évidemment la pelote et fut, avec Luzean, deux fois finaliste du championnat de rebot en 1975 et 1977. Il gagna le titre en 1976 avec René Handia, Jean-Michel Ezkurra, Ramuntxo Lastrade et Jean-Baptiste Garat, à Baigorri, par 13 à 12, au terme d'une partie mémorable contre Atharraztarak. Homme de conviction, il avait le souci du respect des autres et de l'aide à apporter aux plus démunis. Le gant de cuir de cordier rangé, il fut pendant plusieurs années dirigeant du club et se reconvertis à la paleta pelote de gomme en trinquet. On le vit alors évoluer dans maints tournois et aussi au trinquet Maitena, le mercredi, avec sa bande de copains. Il traça sans doute ainsi la voie à son fils Jon, excellent joueur dans cette spécialité. Agur Iñaki, Jende frangoren gogoan geldituko zira !

Fêtes plaisirs ... par Pierre Oteiza



www.pierreoteiza.com
Tél. 05 59 37 56 11 - Fax. 05 59 37 55 01 - contact@pierreoteiza.com
Boutiques à Bayonne - Biarritz - St-Jean de Luz - Ainhoa - St-Jean Pied de Port - Capbreton - Bordeaux - Paris



**ÉCHAFAUDAGE
SCIAGE BÉTON**

ADOUR CÔTE BASQUE LOCATION
Arrautz - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 70 37 42

Imprimerie
J. MENDIBOURE
Papeterie

"Pilotaren Laguna"

Studio de créations graphiques

32, avenue de l'Adour - 64600 ANGLET
Tél. 05 59 63 12 10 - Fax 05 59 63 49 89
E.mail. imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr



PUNPÀ

PILOTÀ ETÀ ESKULARRU EGILE

DONIBANE LOBIZUNE
TEL : 00 335 59 54 12 04
E-MAIL : ANDER.UGARTE@WANADOO.FR



LE VÉRITABLE MAKHILA
Atelier fondé avant 1789

**AINCIART
BERGARA**

internet : www.makhila.com

LARRESSORE
Tél : 05 59 93 03 05



**JB
meca**

FABRICATION DE COMPTEUR
ET DOURO EN ALUMINIUM
+ HOUSSE

- compteur : 80x50x10mm
- douro : 50mm
possibilité de gravure personnalisée
recto-verso

Jacques Battiston
132 avenue de Jalday - ZI de Jaldai 64500 St Jean de Luz
mobile : 06 75 79 38 78 - Tel : 05 59 54 50 20
Fax : 05 59 85 17 64 - email : jbmeca64@orange.fr - site : jb-meca.fr



**"Entreprendre en fédérant,
source d'essor
et de développement"**

Philippe Neys

Construit et fiabilise les réseaux



FFPB FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

ETPM

**AVIRON
BAYONNAIS
RUGBY**

PARTENAIRE OFFICIEL

**"Le métier de créateur et d'organisateur de
voyages consiste, comme la pelote basque
dans le sport, à unir les hommes."**

Jean-François Duprat

Vous avez un projet : de séjour, de circuit, à la carte, de groupe, de séminaire..

Profitez des tarifs exclusifs Air France et des départs d'Espagne.*

AVEC, agence voyage événement, communication,

l'agence officielle de la FFPB.

AVEC Z.A. de Planuya - 64200 ARCANGUES - Tél. 05 59 59 97 10



* Remise de 5 à 10% pour tous les licenciés.

PilOta

Magazine de la Fédération Française de Pelote Basque



Gora
ilota

N°185 - 4 € - JANVIER 2012



3 590980 000017